

|

## 61995J0258

???????? ???? ????????????? (???????? ?????) ??? 16?? ?????????? 1997. - Julius Fillibeck Söhne GmbH & Co. KG ??? Finanzamt Neustadt. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????  
?????????: Bundesfinanzhof - ??????????. - ????? ?????? ??? - ?????? ??????????? ?? ?????????  
???????? - ?????? - ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????. - ?????????  
C-258/95.

???????? ???? ????????????? ???? ?????????????? 1997 ?????? I-05577

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??????  
?????????????

### ???????? ??????????

1 ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? - ??????? -  
?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????? ?????? ??? ??? ??????????? ??????? ??? ??????  
????????????????????? ?????? ?? ??? ??????? ??????????? ? ??? ?????? - ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 2, ??????? 1)

2 ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ??????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? - ??????? -  
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? - ?????????? -  
?????

(???????? 77/288 ??? ?????????????, ?????? 6, § 2)

### ????????????

3 ?? ????? 2, ????? 1, ?? ????? ??????? 77/388, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????? ?????, ?? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ??????????, ??? ???? ??????? ??  
????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??  
?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ????? ?????????? ?????, ??????? ??  
????? ?????? ????? ?? ?? ?????????????? ??????? ? ?? ?????, ?? ?????????????????? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ????? ?? ?????? ?? ???? ??????????????

4 ?? ????? 6, ????????????? 2, ?? ?????? ????????? 77/388 ??? ???? ??????? ?? ? ??????  
?????????? ??????????????, ?? ?????????? ? ?????????????, ?? ?? ???? ?????????????? ????? ??????  
?????????? ?????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ????? ??????????????, ??????????????  
???????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ???????????, ?????? ???????  
????? ?? ??????????????. ??????, ? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????? ??  
?????????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?? ? ??????????  
????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??????????,  
?????????????? ????? ?????????? ?? ??????????? ????? ?????????????????, ?????? ? ?????????? ??????????,  
?? ???? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ????? ??  
?????????????. ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??????????????????  
?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????.

### ?????????

???? ????????? C-258/95,

?? ???? ? ?????????????? ??????? ?? Bundesfinanzhof ??? ???? ?????????????, ???' ?????????????  
???????? 177 ?? ?????????? ??, ? ???? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????

Julius Fillibeck S?hne GmbH & Co. KG

???

Finanzamt Neustadt,

? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? 2, ??????? 1, ??? 6,  
?????????????? 2, ?? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ?? 177? ??? 1977, ???  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ???????  
?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (??  
???. ???. 09/001, ? 49),

?? ??????????????

(???????? ??????),

????????????? ?? ?????? C. Gulmann, ?????????? ??????????, M. Wathelet, J. C. Moitinho de Almeida,  
P. Jann ??? L. Sev?n (??????????), ???????????,

????????? ??????????????: P. L?ger

?????????????: H. A. R?hl, ??????? ?????????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????:

- ? Julius Fillibeck S?hne GmbH & Co. KG, ?????????????? ???? ???? Klaus Heininger, ??????  
???????? ???? ????????????? ??????????,

- ?? Finanzamt Neustadt, ?????????????????? ???? ???? Reinhard Preuninger, Oberregierungsrat,

- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ???? ???? Ernst R?der, Ministerialrat ???  
????????????????? ????????????? ?????????????, ??? Bernd Kloke, Oberregierungsrat ??? ?????  
?????????????,

- ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????, ?????????????????????? ???? ???? Stephen Braviner, ???  
Treasury Solicitor's Department, ?????????????????? ???? ???? Nicholas Paines, barrister,

- ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????, ?????????????????????? ???? ???? J?rgen Grunwald, ??????  
?????????????,

????????? ?????? ??? ??????? ??????????????????,

????? ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? Julius Fillibeck S?hne GmbH & Co. KG,  
????????????????????? ???? ???? Klaus Heininger, ??? Finanzamt Neustadt, ?????????????????????? ????  
??? Werner Widmann, Leitender Ministerialrat ??? ????????????? ?????????????????? ???? ??????????????  
????????? ???? ??????????-?????????????????, ??? ??? ?????????????, ?????????????????????? ???? ??? J?rgen  
Grunwald, ????? ?? ?????????????? ??? 5?? ?????????????? 1996,

????? ??????? ???? ??????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ?? ??????????????  
??? 16?? ?????????????? 1997,

????????? ??? ???????????

?????????

## ???????????? ???? ?????????????

1 ?? ?????????? ??? 11?? ????? 1995, ? ?????? ????????????? ???? ?????????????????? ????? 31 ?????????? 1995,  
?? Bundesfinanzhof ??????????, ?????????? ???? ????????? 177 ??? ?????????? ??, ?????? ??????????????????  
????????????? ?? ?????? ???? ????????????? ???? ????????? 2, ????????? 1, ??? 6, ????????????????? 2, ??? ??????  
?????????? 77/388/???? ???? ?????????????????, ??? 17?? ????? 1977, ?????? ?????????????????????? ???  
????????????????? ???? ?????????? ???????, ??? ????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????????????? - ??????  
?????????? ??????? ?????????????????????? ??????: ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?.  
49, ??? ??????: ?????? ??????????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? Julius Fillibeck S?hne  
GmbH & Co. KG (??? ??????: Julius Fillibeck S?hne) ??? ??? Finanzamt Neustadt, ?????????????? ??  
??? ?????????? ??????? ?????????????????????? ??????? (??? ??????: ????) ??? ??? ?????????? ?????????????? ??  
????????? ???? Julius Fillibeck S?hne ??? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????? ??????????????  
????? ?????? ??????????????



??? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ????????????????? ??????;

2) ????????? ?? ????? 6, ??????????? 2, ?? ????????? 77/388/??? ? ????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??/? ? ??? ? ????????????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ????? - ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? - ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????? ????? ????????????????? ?????????, ?????? ?? ????????????????? (?? ? ? ?????? ?????????? ???) ?? ????? ?????? ??????????;

3) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ?????????,

????????? ?????? ?? ????? 6, ????????????? 2, ?? ????????? 77/388/??? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ???' ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? (??, ??? ? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ?? ??????????????)»

??? ?? ??????? ?????????????

10 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ????? 2, ??????? 1, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????, ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

11 ?????????????????? ?? ?????? ?? ????? 2, ??????? 1, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????? ??????.

12 ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ????? 2, ??????? 1, ?? ?????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? (??., ?????, ?????????? ?? 8?? ????????? 1988, 102/86, Apple and Pear Development Council, ????????? 1988. ? 1443, ????? 12).

13 ?????????, ??????, ?????? ?????????????? ?? ? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????. ???????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????, ?? ?? ? ??? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? (?? . ?????????? ?? 5?? ????????????????? 1981, 154/80, Co?peratieve Aardappelenbewaarpplaats, ????????? 1981, ? 445, ????? 13. ??? 23?? ????????????? 1988, 230/87, Naturally Yours Cosmetics, ????????? 1988, ? 6365, ????? 16. ??? 27?? ????????? 1990, C-126/88, Boots Company, ????????? 1990, ? -1235, ????? 19. ??? 5?? ????? 1994, C-38/93, Glawe, ????????? 1994, ? -1679, ????? 8. ??? 2?? ????????? 1994, C-33/93, Empire Stores, ????????? 1994, ? I-2329, ????? 18, ?? ?? 24?? ????????????? 1996, C-288/94, Argos Distributors, ????????? 1996, ? I-5311, ????? 16).

14 ?????????, ?????????? ?? ?? ???? ???? ?????????????, ? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? (????????????????????? ?????????????? Co?peratieve Aardappelenbewaarpplaats, ?????? 13. Naturally Yours Cosmetics, ?????? 16, ??? Argos Distributors, ?????? 17).

15 ?? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????, ??????, ?? ? Julius Fillibeck S?hne ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??, ?????????, ?? ? ? ?????????????????? ?? ????? ?????????????????? ??????????, ????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???????



?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????

25 ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? 6, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ?????? ?  
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????????? (??, ?????????? ??? 26?? ?????????????????? 1996, C-230/94, Enkler, ?????????? 1996, ? I-  
4517, ?????? 35). ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??  
????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????  
?????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? (??.,  
????????????, ?????????????? ??? 27?? ?????????? 1989, 50/88, K?hne, ?????????? 1989, ? 1925, ?????? 8,  
??? ??? 25?? ?????? 1993, C-193/91, Mohsche, ?????????? 1993, ? I-2615, ?????? 8).

26 ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????  
??? ?????? ??? ?????????????? ???, ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????, ???  
?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??  
????????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???????, ? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???  
????????????????????? ??????. ??????????, ??? ?????????? ?????????????, ? ?????????????????? ??????? ??????????????????  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? 6, ?????????????????? 2, ??? ??????? ???????????.

27 ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????  
????? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????? ???, ??????  
?????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??  
????????????????????? ??????? ??????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? 6,  
????????????????? 2. ???????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ???  
????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??????????? ??? ?? ?????????????????? ? ??????????????? ??? ??????????????????  
????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????

28 ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? 6, ?????????????????? 2, ??? ??????? ??????????? ?????????????????? ??????  
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????? ??? ??? ??? ??????????? ??????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??????????????????  
????????????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????????????

29 ??????????????, ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ???  
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?? ??????????????  
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????. ?? ?????????? ??? ??????? ?  
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ??? ? ??????? ?????????????? ???  
?????? ??????????????, ?????? ???????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????

30 ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????  
????????????????????????????? ??? ??????? ??? ??? ??????? ??????????? ?????? ??? ??????????????????. ?? ??????????????  
????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???  
????????????? ??? ??????????????????????

31 ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??????????????????  
????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 6, ?????????????????? 2, ??? ???????  
????????????, ??????????? ?????????? ??????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????????????????? ??? ??????? ??? ???  
????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????





# ??????????

?? ???? ?????? ??????,

?? ???????????

(?????? ?????),

?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? 11?? ?? 1995, ??  
Bundesfinanzhof, ??????????????:

1) ?? ????? 2, ????? 1, ?? ????? ??????? 77/388/?? ?? ???????????, ?? 17?? ?? 1977,  
???? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ???????  
????????? - ????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????: ????????????? ???????????  
????, ?????  
???? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??  
????????????, ?? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????,  
???????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ????????? ? ?? ?????, ?? ?????????????????  
???????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????? ??????????????

2) ?? ????? 6, ????????????? 2, ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ? ?????? ??????????  
????????????????, ?? ????????? ? ???????????, ?? ?? ?????? ????????????? ????? ????? ??????????  
????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ????? ?????????????, ????????????? ??????????  
?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????, ????? ?????????, ????? ?????? ??  
?????????????. ?????, ? ?????????? ????? ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????,  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ????? ? ?????????? ?????????? ??????  
?????????????? ??????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?????  
?????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????????, ?????? ? ?????????? ??????????, ?? ??  
????????????????? ?????, ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
??????????????.

3) ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????.